





## Drage čitateljice, dragi čitatelji!

Krajem poslovne godine obično se svode računi, podvlače crte i rade usporedbe ostvarenih rezultata prema nekim prethodnim godinama. Ove godine, u uvjetima krize i recesije, ulaziti u detalje u

blagdanskom broju časopisa nije primjereno. Dovoljne je reći da smo ostvarili rezultate koji su više nego dobri s obzirom na okolnosti u kojima su stvarani.

Ipak, uspoređujući rezultate prirodno mi se nametnula ideja te sam počeo uspoređivati ljude iz našeg okruženja danas i prije nekoliko godina. Čini mi se da su, dok su vremena postajala sve gora i teža, ljudi u većini ipak postajali bolji. Možda malo manje nasmijani, ali ipak mnogo realističniji, objektivniji, ozbiljniji, promišljeniji pa ako baš hoćete i vredniji. Jednom riječju kvalitetniji.

Promatram tako prije nekoliko dana jednog našeg servisera. On čita knjige iz psihologije, proučava alternativnu medicinu i mogao bi biti instruktor zdravoga života.

Razgovaram neki dan i sa čovjekom iz druge, nama bliske struke, kojega sam upoznao prije nekoliko godina dok je kao majstor radio na jednom gradilištu. Danas je vlasnik nekoliko tvrtki, sve su njegove tvrtke certificirane prema ISO standardima, nosi dizajnerska odijela i u svojim zrelim godinama uči strane jezike.

Čini mi se da se ljudi mijenjaju generalno pa tako više ne vrijede ni neki davno stvoreni stereotipi. Uzmimo na primjer nogometaše koji su donedavno bili oličenje bahatosti i „lako ćemo“ pristupa životu. Sada ih je sve više s fakultetskim diplomama, čitaju knjige, otvaraju umjetničke galerije, sudjeluju u humanitarnim aktivnostima i slično.

### Impressum

**Vaillant plus** izdaje:

**Vaillant GmbH, Predstavništvo u RH**

Planinska 11, HR-10000 Zagreb

tel: +385/1/6188-670

fax: +385/1/6188-669

[www.vaillant.hr](http://www.vaillant.hr)

[vaillant-plus@vaillant.hr](mailto:vaillant-plus@vaillant.hr)

**Direktor Predstavništva:** Mario Opačak

**Uredništvo:** Adonis Andrišević, Alan Babić, Dalibor Crnić, Jelena Đuranec Pribećić, Rudolf Hakala, Mitja Janež, Marjan Kolouh, Jasenka Ljubović, Mario Opačak, Krešimir Simon, Sunčana Starček, Gojko Šimunović, Boris Topličanec, Siniša Vasiljević

**Priprema izdanja:** Sunčana Starček

**Grafička priprema:** Design studio Expositus

**Lektorica:** Martina Šolčić

**Tisak:** TIPOMAT d.o.o.

Jurja Habelića 70

10419 Staro Čiče

**Prosinac 2010. godine**

Besplatni primjerak

**naklada:** 3500 primjeraka

**ISSN:** 1334-2010

Za tiskarske greške ne odgovaramo!

### Partnerstva

- 08 „Stari asovi“ - posjet tvornici
- 12 Prezentacije za projektante
- 19 S uvoznicama u Barceloni
- 22 Donacija ne poznaje granice
- 24 Vaillant i Luk d.o.o.
- 26 Međunarodni forum o obnovljivim izvorima energije - Dubrovnik
- 26 Sajam OIE u Varaždinu



### Edukacija

- 18 Školovanje servisera rashladnika vode i ventilokonvektora marke Saunier Duval



Čak se i mega popularne estradne zvijezde počinju polako ponašati gotovo normalno. Promišljaju o društvu u kojem živimo, više im nije ispod časti nastupati u malim mjestima, zajedno s običnim ljudima potpisuju peticije i kao da polako počinju hodati po ovoj istoj zemlji po kojoj hodamo i mi ostali. Uostalom čak i Hollywood postaje centar nove duhovnosti.

Poznati liječnici sve češće shvaćaju da nije moguće raditi privatno na radnome mjestu za koje primaju plaću te se odlučuju raditi u bolnici ili podižu kredite i otvaraju svoje privatne klinike stavljajući sami sebe na tržište.

U ovoj zemlji kao da su svi napredovali osim političara i onih naslonjenih na državne strukture. Jedino se oni godinama ne mijenjaju. I dalje su jednako samoživi, brinu samo o svojim foteljama i jednako su neosjetljivi prema problemima prosječnoga čovjeka. Tvrdoglavo brane svoje stavove bez obzira na očiglednu katastrofu koju takvim stavovima i načinom razmišljanja već godinama uzrokuju.

Tako se ponašaju dok su na vlasti. Kada prijeđu u opoziciju onda jednako zagriženo i jednostrano negiraju sve, pa čak i rijetke dobre poteze onih koji su na vlasti.

Zaštićeni od svakodnevnoga pritiska tržišnih zakona u svom su napretku jednostavno ostali barem dvije stepenice ispod nas ostalih i čini mi se da je upravo to i uzrok svih onih problema s početka ovoga teksta.

Stara izreka kaže: „Ono što te ne uspije uništiti, dodatno te ojača!“

U nadi da ćemo svi zajedno u novu godinu ući jači i kvalitetniji, Vama i Vašim obiteljima želim sretne i ugodne predstojeće blagdane.



## Proizvodi

- 06 Nova generacija električnih sobnih grijalica VER/4
- 07 7. generacija električnih protočnih grijalica vode VED H



## Novosti

- 04 Smiles AG



## Događanja

- 27 SASO Split - 15. međunarodni sajam graditeljstva



- 05 Otvorena Vaillantova internetska trgovina
- 05 Vaillantovi pločasti kolektori najbolji
- 05 Njemačka nagrada za dizajn



## Klubovi

- 10 Klima-elektro servis
- 14 Prezentacije za projektante
- 16 Godišnja skupština VSS-a



## Zanimljivosti

- 28 Sretni dobitnik internetske nagradne igre
- 28 Vaše fotke



# ecoPOWER grije...

## ...i puni elektromobile u Smiles AG-u



Smiles-ov elektromobil u Vaillantovom dizajnu



ecoPOWER u središnjoj kotlovnici



Redovna provjera rada ecoPOWERa

Vaillantov mikro-kogeneracijski sustav ecoPOWER od srpnja ove godine grije i opskrbljuje strujom tvrtku Smiles AG u Donjoj Franačkoj. Međutim, sustavom se dodatno opskrbljuju i električne postaje za punjenje električnih automobila tvrtke. Tako se svi modeli elektromobila od jednosjeda CityEla, preko sportskog modela Tazzari Zero ili četverosjeda Reva NXR pune strujom proizvedenom Vaillantovim mikro-kogeneracijskim sustavom ecoPOWER.

Nova električna centrala stoga je svjesno smještena u središnju staklenu kotlovnicu, prigodno nazvanu „Energetskim centrom“.

Pitanje kako ekološki prihvatljivo opskrbiti električne automobile strujom uz istovremeno smanjivanje emisija CO<sub>2</sub> već se dugi niz godina razmatra u struci.

Kombinacija elektromobila i ecoPOWER mikro-kogeneracijski sustav savršena je jer se tako štetne emisije mogu smanjiti do 80% u odnosu na najštedljivija vozila sa sagorijevanjem. Električni automobili proizvedeni u Smilesu troše 3,5 i 12 kWh na 100 km. Međutim, trenutna cijena struje od 0,50 do 2,50 eura može se dalje sniziti strujom iz vlastite proizvodnje iz mikro-kogeneracijskog sustava. Time ova kombinacija snova postaje zanimljiva i privatnim korisnicima.

### Elektromobil - blagoslov ili prokletstvo?

Elektromobile hvale industrija, distributeri energije i mnogi stručnjaci kao jedino rješenje u borbi protiv štetnih emisija i klimatskih promjena. Ekološke udruge kao Greenpeace, međutim, tvrde kako je bilanca CO<sub>2</sub> kod elektromobila lošija od one klasičnih automobila srednje klase.

**Za:** Elektromobili mogu smanjiti ovisnost o nafti i omogućiti uporabu obnovljivih izvora energije. S 88 % energetske iskoristivosti imaju znatnu prednost pred benzinskim automobilima sa samo 25% iskoristivosti, kaže američki proizvođač luksuznog automobila Tesla.

**Protiv:** Kratkoročno i u bliskoj budućnosti ne možemo očekivati znatan doprinos u očuvanju klimatskih uvjeta, kaže Greenpeace. Naprotiv, električni automobili pogoduju „nečistoj“ struji. Prema današnjoj mješavini struje emisija CO<sub>2</sub> kod električnih automobila usporediva je s klasičnim benzinskim motorima, ako ne čak i veća.

**Zaključak:** Elektromobili pridonose očuvanju klimatskih uvjeta samo ukoliko se koristi „zelena“ struja iz „čistih“ elektrana. Osim obnovljivih izvora energije zelena struja dobiva se i putem mikro-kogeneracijskih sustava. Iako sustav radi na plinski motor, otpadna toplina za razliku od benzinskih i dizelskih motora ne izbacuje se u zrak, već se koristi za grijanje i pripremu potrošne tople vode, a tako je i kod Vaillantovog sustava ecoPOWER.

Sustav ecoPOWER pretvara čak oko 90% utrošene energije u struju i toplinu - kod velikih elektrana taj postotak iznosi svega 20 do 60%.

Upravo zato pomoću mikro-kogeneracijskog sustava moguće je pored učinkovitoga grijanja usput koristiti i ekološku struju vlastite proizvodnje i time ubrzati u pravcu očuvanja klimatskih uvjeta.



## Otvorena Vaillantova internetska trgovina za poslovne partnere

Dana 11.11.2010., Vaillant je na svojim internetskim stranicama pod rubrikom „Poslovni partneri“ otvorio svoju malu internetsku trgovinu. Pristup trgovini omogućen je nakon logiranja korisničkim imenom i lozinkom. (Ukoliko još nemate svoje korisničko ime i lozinku, molimo da ih zatražite putem elektronske pošte na [kiv@vaillant.hr](mailto:kiv@vaillant.hr)). Sam postupak naručivanja zahtijeva samo 5 koraka.

U trgovini trenutno nudimo četiri različita Vaillantova brendirana reklamna proizvoda koji se mogu naručiti u razdoblju do, zaključno s 31.1.2011. nakon kojeg će biti ponudeni novi artikli.

Po isteku roka zaprimanja narudžbi artikli će se moći podići osobno ili će biti dostavljeni dostavom, ovisno kako je u narudžbi naznačeno.

Ubuduće se planiraju i posebne, vremenom ograničene, akcije.

**Aktualna ponuda vrijedi od 11.11.2010. - 31.1.2011.**

Posjetite Vaillantovu trgovinu i izaberite omiljene artikle: [www.vaillant.hr](http://www.vaillant.hr)

S.S.



## Solarni sustavi u SAD-u

### Vaillantovi pločasti kolektori najbolji

Američki nacionalni centar za ispitivanje i certificiranje solarnih kolektora pod imenom „Solar Rating and Certification Corporation (SRCC)“ ispitao je Vaillantove pločaste solarne kolektore.

Vaillantov model VFK 150 H vodi se na prvome mjestu ispred 395 ostalih, ispitanih proizvoda. Model VFK 140 D uspješno se plasirao na treće mjesto.

Certifikat SRCC na američkom tržištu ujedno otvara i perspektive za tamošnju podružnicu Vaillant Solar Systems Inc.

Ako uzmemo u obzir da se u SAD-u nude mnogobrojni poticajni programi za solarne sustave i da gotovo svi uvjetuju SRCC ispitivanje, jasno je koliki značaj provedeno uspješno testiranje ima za Vaillant na američkom tržištu

S.S.



## Njemačka nagrada za dizajn

### Vaillant nominiran sa 4 uređaja



Vaillant je službeno nominiran za dodjelu Nagrade za dizajn Savezne Republike Njemačke 2011., i to za četiri uređaja: miniVED, zeoTHERM, auroTHERM exclusiv i geoTHERM -vanjska jedinica.

Ova neovisna i nepristrana odluka Savjeta za dizajn „Rat für Formgebung“, najvišeg službenog njemačkog tijela za dizajn, ponovo je dokazala da Vaillant pored inovativne tehnologije nudi i progresivan i prepoznatljiv dizajn. Ponosni smo što nam ova odluka ujedno dozvoljava upotrebu službene oznake „Nominiran za njemačku nagradu za dizajn“ (Nominiert Designpreis Deutschland) u promociji četiriju spomenutih proizvoda.

S.S.



Proizvodi

Nova generacija

## električnih sobnih grijalica VER/4



Nova generacija Vaillantovih sobnih grijalica VER/4 pruža jednostavan način temperiranja i zagrijavanja prostorija koje je potrebno grijati povremeno (kuhinja, manja stambena prostorija, kupaonica, garaža i sl.).

U odnosu na prethodni model, nova generacija ima elektronski termostat koji omogućava preciznu regulaciju sobne temperature u rasponu od 5 °C do 35 °C uz automatsku zaštitu od smrzavanja. Novost je i promjena nazivne snage najjačega modela koja sada umjesto

dosadašnjih 2,5 kW iznosi 2,4 kW (VER 240/4).

Električna grijalica VER/4 posjeduje zaštitu od prskajuće vode što korisniku pruža dodatnu sigurnost prilikom upotrebe grijalice u prostorima gdje postoji mogućnost prskanja grijalice vodom (kuhinja, kupaonica).

Modeli do 2 kW opremljeni su priključnim kabelom i šuko utikačem, dok je za model od 2,4 kW neophodan direktni priključak na električnu mrežu putem kabela, bez šuko utikača.

M.K.



## 7. generacija električnih protočnih grijača vode

### VED H

U posljednjem kvartalu tekuće godine započela je prodaja električnih protočnih grijača vode oznake VED H .../7 nominalnog učinka 12, 18, 21, 24 i 27 kW. Potreban nominalni napon iznosi 400 V, a zaštita IP 25 omogućava postavljanje uređaja u zonu 1 gdje postoji mogućnost vodenih mlazova, što svakako pridonosi fleksibilnosti postavljanja.

Jednostavnosti instaliranja VED-a pridonosi činjenica da je integriran sustav PRO I s kojim je električno povezivanje uređaja na električnu mrežu moguće izvesti s gornje, odnosno donje strane.

Hidrauličko povezivanje moguće je izvesti i pomoću plastičnih cijevi prema normi DIN 1988 i DIN 16892/16893 pod uvjetom da je integriran regulator tlaka vode. Svakako je potrebno napomenuti kako je za ispravan dugogodišnji rad potrebna i odgovarajuća kakvoća vode specifičnog otpora od minimalno 900 tcm pri temperaturi 15 °C. Kompaktnosti uređaja pridonose i male dimenzije koje iznose 481 x 240 x 99 mm (visina x širina x dubina). Podešavanje količine i temperature potrošne tople vode i dalje se odvija putem glavne sklopke na uređaju, koja na I stupnju daje izlaznu temperaturu od 30 °C ili 40 °C (ovisno o protoku), odnosno na II stupnju 40 °C ili 50 °C.

Izlazne količine potrošne tople vode, ovisno o nazivnom učinku i položaju glavne sklopke, iznose od 2,7 do 8,6 l/min. Podešavanje temperature tople vode svakako je jedan od ključnih elemenata u sprečavanju stvaranja kamenca na grijaču u područjima tvrde vode (>14 °dH = 2,5 CaCO<sub>3</sub> mmol/l) ili vrlo tvrde vode (>20 °dH = 3,6 CaCO<sub>3</sub> mmol/l).

Minimalan potreban tlak za uključivanje na pripremi vode varira od 0,20 bar za uređaj od 12 kW do 0,45 bar za 27 kW (vrijednosti su navedene za položaj glavne sklopke na stupnju I).

Uz uređaj se i dalje isporučuje montažna konzola s vijcima za pričvršćivanje te ventil za toplu i hladnu vodu s pripadajućom dokumentacijom.

Zadovoljstvo krajnjih korisnika sa 6. generacijom jamstvo je da će i 7. generacija sa svojim tehničkim i funkcionalnim rješenjima nastaviti uspješnu tradiciju hidrauličkih električnih protočnih grijača vode.

Kvaliteta, jednostavnost, funkcionalnost i komfor odlike se nove generacije VED H uređaja s kojom će Vaillant nagraditi nove korisnike električnih protočnih grijača vode.

D.C.





Zajedničko fotografiranje za uspomenu

## „Stari asovi“ - posjet tvornici

„Vaillant“ već dugi niz godina svoje partnere vodi u posjet matičnoj tvornici u Remscheidu, no ovoga puta taj je posjet uistinu bio poseban jer su na put krenuli najstariji Vaillantovi serviseri u Hrvatskoj, a nazvali smo ih - „stari asovi“. Ti naši partneri činili su temelj prilikom osnivanja danas već široke mreže ovlaštenih servisa u Hrvatskoj te im je kao takvima potrebno iskazati iskrenu zahvalnost za dugogodišnji predan i kvalitetan rad na održavanju i servisiranju Vaillantovih uređaja. Ovoga su nam se puta pridružila i naša dva bivša djelatnika i „stara asa“ - Sveto Matijašević i Danko Bobovečki, bez kojih ovaj tzv. „retro put“ ne bi bio potpun.

Nakon što smo se okupili u zagrebačkoj zračnoj luci, preko Frankfurta smo u ranim poslijepodnevним satima doputovali u Düsseldorf. Prvo je na rasporedu bio posjet tvornici u sjedištu tvrtke Vaillant u Remscheidu. Pristigavši autobusom pred tvornicu mnogi stariji kolege prisjetili su se svojih davnih posjeta tvrtki Vaillant, što je probudilo emocije i izazvalo nostalgiju. To je posebno došlo do izražaja prilikom obilaska maloga muzeja povijesti Vaillanta, gdje smo mogli vidjeti razvoj sve od najstarijih primjeraka uređaja pa do današnjih suvremenih i tehnološki savršenih uređaja. Razgledavajući tvorničke pogone, uz stručnu pratnju, partnera se posebno dojmila sinteza moderne tehnologije i radne discipline u proizvodnji uređaja. Upoznali smo se s cjelokupnim procesom izrade zidnih kondenzacijskih i konvencionalnih uređaja: od skladišta dijelova, radnih prostora za predmontažu dijelova, radnih prostora za kompletiranje uređaja, ispitnih mjesta i na kraju pakiranja i skladištenja.

Stariji partneri, koji su prije dvadeset do trideset godina posljednji puta posjetili tvornicu, bili su zadivljeni napretkom tehnologije u proizvodnji uređaja. U jednom pogonu mogli smo vidjeti kako radnici u pauzi za rad vježbaju te tako pokušavaju ostati u dobroj formi i smanjiti mogućnost ozljeđivanja na radu uslijed napornoga rada. Sve to govori kako tvrtka Vaillant vodi i iznimnu brigu o zdravlju svojih radnika. Prije polaska u hotel okrijepili smo se i zahvalili ljubaznim djelatnicima u Remscheidu na prigodnim poklonima. Uslijedio je zanimljiv večernji program u varijetu „Apolo“ u središtu Düsseldorfa, gdje smo uz ukusnu večeru pogledali brojne akrobacije i talente umjetnika s raznih strana svijeta.



Obilazak proizvodnje u pogonu u Remscheidu





Drugoga dana rano ujutro krenuli smo u posjet drugom pogonu tvornice Vaillant u Gelsenkirshenu, gdje se izrađuje nekoliko proizvoda iz bogatog proizvodnog programa: kondenzacijski kotao ecoCRAFT, ventilacijski uređaj recoVAIR, ecoTEC od 37 do 65 kW, toplinske crpke geoTHERM te solarni pločasti kolektori VFK, a u pripremi je i proizvodnja mikrokogeneracije ecoPOWER.

„Starih asova“ posebno se dojmila proizvodnja toplinskih crpki geoTHERM koja zbog svoje tehničke složenosti (rashladni krug, hidraulički krug, električne komponente) zahtijeva specifično postavljenu proizvodnju te višestruki nadzor i provjeru kvalitete izrade. Šećer je, kao što je i običaj, došao na kraju: obilazak tehnološki najmodernije i potpuno automatizirane i robotizirane proizvodnje solarnih pločastih kolektora serije VFK. Mnogima među nama zastajao je dah dok smo gledali kako najmoderniji strojevi i roboti izrađuju okvire solarnih kolektora,

spajaju solarna stakla na okvir i pripremaju gotovi proizvod za pakiranje. Ograničeno vrijeme obilaska pogona prekinulo je našu žed i znatiželju za promatranjem proizvodne linije. Na kraju je slijedilo završno skupno fotografiranje te odlazak na ručak u ugodni ambijent talijanskoga restorana „Vitali“ u centru Gelsenkirshena.

Stigavši u predbožićno ukrašeni Düsseldorf, upustili smo se u kratku kupovinu, a nakon toga smo krenuli prema zračnoj luci kako bismo stigli na naš let za Hrvatsku.

Po dolasku u Zagreb bilo je lijepo vidjeti zadovoljna lica naših partnera, još pod dojmom obilaska tvornice. Na kraju su se svi zajedno zapitali: Kada ćemo ponovno u Remscheid? A to nam sve govori.

K.S.



Večera u varijetu „Apolo“



Na ulasku u proizvodni pogon u Gelsenkirshenu



Kratka pauza u kantini



Naši „stari“ asovi



# Klima-elektro servis

gosp. Dražen Švelec, Varaždin



Cijeli tim na okupu

Ovih lijepih i sunčanih dana u studenom imali smo se prilike družiti s gospodinom Švelec, vlasnikom tvrtki Klima-Elektro servis i Termo Tim d.o.o iz Varaždina.

U ovo doba godine svi instalateri imaju pune ruke posla i malo slobodnih trenutaka za ostale stvari, a gospodin Švelec ipak je izdvojio malo svojeg dragocjenog vremena kako bi nam dao intervju.

Počeci sežu još u 2003. g. kada je tvrtka osnovana s dvoje ljudi i kada je njezina osnovna djelatnost bila instalacija klima uređaja. To je bilo „zlatno doba“ kada su klima uređaji bili vrlo traženi te je posla bilo doista mnogo. „Međutim to „zlatno doba“ trajalo je samo 2-3 godine, tržište se zasitilo i u zimskom razdoblju nismo imali što raditi“, govori nam gospodin Švelec. „Morali smo nešto poduzeti kako bismo opstali te smo 2006. g. osnovali tvrtku Termo Tim d.o.o. s kojom smo počeli raditi instalacije centralnoga grijanja. Tvrtka se do danas već razvila i sada zapošljava devetero ljudi, od čega su 4 prijavljena u obrtu (Klima-Elektro servis), dok ostalih 5 radi za Termo Tim d.o.o. Većina njih su plinoinstalateri, dok su dvojica elektrotehničari koji se brinu o klima uređajima i velikim sustavima budući da takva tehnika uključuje elektroniku i automatiku. Željeli su pokriti cjelokupnu djelatnost sa strojarima i elektrotehničarima. Gospodin Švelec završio je školu za rashladnu tehniku te se kasnije odlučio na prekvalifikaciju i završio majstorski ispit za instalaciju plinskih uređaja i rashladne tehnike. Odnedavna ima još jednog djelatnika koji posjeduje majstorski ispit i kojega često šalje na edukativne seminare gdje dobiva najnovije informacije o novim tehnologijama. U tvrtki rade mladi momci od 24 do 32 godine koji su od samoga početka

naučili raditi odgovorno, dosljedno i pedantno.

Danas je doista važno za sobom nakon posla ostaviti čist i uredan prostor, a budući da je strankama to od velike važnosti tako im se otvara put za nove poslove. Tvrtka Klima-Elektro Servis prijavljena je u Varaždinu gdje se nalazi malena trgovina koja u ponudi ima klima uređaje, popratni materijal te opremu za grijanje. U trgovini su pored klasičnog programa izložene i nove tehnologije poput solarnih kolektora. Druga tvrtka u vlasništvu gospodina Šveleca (Termo Tim) nalazi se u Cerju Tužnom gdje im je radionica i skladište.

Prvi kontakt s Vaillantom ostvaren je vezano za klima uređaje i Meteor, koji je vodeći dobavljač opreme za klimatizaciju i grijanja na ovome području. Gospodin Švelec od samoga početka robu nabavlja od Meteora i zadovoljan je. Ističe izuzetno dobru suradnju s Meteorom i gospodinom Mikom. Meteor je posljednjih godina ušao u građevinarstvo i time dosta poslova klimatizacije i grijanja ustupa Termu Timu, odnosno gospodinu Švelecu.

Za sada imaju mnogo odrađenih poslova na velikim objektima u Varaždinu te u drugim krajevima Hrvatske. Projekti kojima se posebno hvale i na koje su osobito ponosni jesu Poliklinika Sunce u Varaždinu, gdje su ugrađene 2 kondenzacijska uređaja od 36kW, Tehnološki Park, BHS u slobodnoj zoni, gdje je ugrađen rashladnik vode Saunier Duval, potom Upravna zgrada slobodne podzone, gdje ugrađen Saunier Duval i 12 kazetnih ventilokonvektora, i na kraju 60 Vaillantovih klima uređaja u Policijskoj upravi u Varaždinu. Danas radimo apsolutno sve i najveći broj uređaja koje instaliramo su kombi bojleri, a u posljednjih nekoliko godina ljudi traže nove tehnologije kao što su kondenzacijski uređaji te solarne i toplinske crpke.



Ulaz u Klima-elektro servis



Dečki na jednom od objekata

„Najbitnija stvar u cijeloj priči“, ističe gospodin Švelec, „je velika podrška, odnosno logistika koju pruža Vaillant i s tom je tvrtkom najkvalitetnija suradnja. Kod Vaillanta je organizacijski sve dobro posloženo i nemam nikakvih poteškoća u suradnji.“ Dražen ima svoju viziju za budućnost tvrtke i želi sve više raditi na novim obnovljivim tehnologijama i upravo sada pregovara za servis Vaillantovih toplinskih crpki na području Varaždina.

Posljednje 2 do 3 godine ugrađen je velik broj solarnih sustava i vjeruje da bi ih bilo i mnogo više da država krajnjim kupcima daje određene subvencije. Tvrtka Termo Tim drži visoku kvalitetu odradenih poslova i gospodin Švelec govori da je najbolja i najjeftinija reklama sama preporuka. Konkurencija je velika i posao će dobiti samo najkvalitetniji s odličnim preporukama.

Slobodnoga vremena ima malo i koristi ga kako bi vodio ekipu malog nogometa u Cerju Tužnom. Nogomet mu je velika ljubav i strast, a prošle godine njegova ekipa osvojila je turnir dok su ove godine završili treći. „Nogomet mi pomaže da se udaljim od svakodnevnih problema i stresa, služi mi za opuštanje. Ostatak vremena volim iskoristiti kvalitetno sa svojom obitelji jer mi u posljednje vrijeme za njih preostaje sve manje slobodnih trenutaka.“

M. Kol.



Kompletan vozni park



Sva vozila su brendirana



## Prezentacije za projektante



Solin - domjenak

U mjesecima listopadu i studenom održan je niz prezentacija za projektante. Ove smo se godine radi lakšeg dolaska partnera na prezentacije odlučili na regionalne skupove, što je naišlo na njihovo odobravanje te se odrazilo odličnom posjećenošću.

Mjesta održavanja prezentacija bila su:

- za projektante s područja Slavonije održali smo prezentaciju i druženje na „Turističko-obiteljskom gospodarstvu Kereković“, Slavonski Brod
- za projektante s područja Varaždinske, Medimurske i Krapinsko-zagorske županije održali smo prezentaciju u prostoru tvrtke „Meteor - grupa“ d.o.o., Varaždin
- za projektante s područja Dalmacije održali smo prezentaciju u hotelu „President“, Solin
- za projektante s područja Istre održali smo prezentaciju u hotelu „Histria“, Pula
- za projektante s područja Primorsko-goranske županije održali smo prezentaciju u ugostiteljskom objektu „Vila Mira“, Rijeka
- za projektante s područja grada Zagreba i okolice održali smo prezentaciju u hotelu „Panorama“, Zagreb.



Solin - prezentacija

Teme samih prezentacija nastojali smo prilagoditi određenim područjima Hrvatske, no osnovna misao bila je predstaviti objekte u koje je ugrađena raznolika Vaillantova oprema te na taj način projektantima dati uvid da smo sposobni pružiti tehničku podršku i u slučaju najkompleksnijih zahtjeva krajnjih korisnika.



Pula - prezentacija



Živike - vožnja brodom po Savi



Radinje - prezentacija



Posebno smo se osvrnuli na objekte s ugrađenim toplinskim crpkama geoTHERM, koji za svoj vanjski energetski izvor koriste različite medije (zemlju, podzemne vode, morsku vodu...). Naši partneri mogli su dobiti uvid u raznolikost rješenja grijanja, hlađenja i pripreme potrošne tople vode putem toplinskih crpki geoTHERM na različitim poslovnim, stambenim i gospodarskim objektima. Veliku pažnju, zbog svoje specifičnosti i vrlo visokih zahtjeva investitora te kompleksnosti tehničkog rješenja, izazvao je objekt ribogojilišta „Kaniška Iva“ pored Garešnice.

Na prezentacijama uz priobalno područje (Split, Pula, Rijeka) naglasak je većinom bio na objektima s ugrađenim Vaillantovim solarnim sustavima. Projektante smo upoznali s raznolikošću naše opreme te njenom prilagodljivošću na sve zahtjeve investitora. Posebno zanimanje izazvali su višefunkcionalni međuspremnici ogrjevnice vode VPS/2 u kombinaciji sa solarnim modulima VPM S i modulima za potrošnu toplu vodu VPM W.

Nakon prezentacija razgovori i druženja nastavili su se uz prigodne domjenke, a posebno je bilo veselo na obiteljskom gospodarstvu Kereković, gdje su naši partneri mogli uživati u vožnji kočijama kroz prekrasnu stoljetnu slavonsku šumu te u vožnji brodom po rijeci Savi uz tamburaše.

Na kraju možemo samo reći - ponovilo se... I to što prije!  
K.S.



Rijeka - prezentacija



Zagreb - prezentacija



Varaždin - prezentacija



Zagreb - domjenak



# Plinska Laterna - Zagreb



U Plinskoj Laterni svi se dobro slažu



Kako je Plinska Laterna dobila svoje ime...

Za intervju ovog broja navratili smo u stari zagrebački kvart Maksimir, gdje smo pronašli našeg dugogodišnjeg partnera i servisera, gospodina Damira Švigira i njegov obrt Plinska Laterna, koji je smješten u ulici Jordanovac br. 17. Obrt Plinska Laterna posluje od 1992. godine i od samog je početka njegova suradnja s Vaillantom neraskidiva budući da su bili među prvim ovlaštenim servisima za Vaillantove plinske uređaje u Zagrebu. Članovi su kluba Vaillant Servis Sistema (VSS) i Kluba Instalatera Vaillant (KIV) u sklopu kojih aktivno djeluju svakodnevno opravdavajući svoj i Vaillantov ugled. Obrt se bavi uvođenjem plinskih, vodovodnih i instalacija centralnoga grijanja te montažom i servisiranjem plinskih uređaja Vaillant.

Osnivač i vlasnik Laterne bio je gospodin Petar Ljubić koji uspješno vodi obrt do ljeta 2007. godine kada odlazi u zasluženu mirovinu, a obrt ne zatvara nego ga prodaje svom dugogodišnjem djelatniku, gospodinu Damiru Švigiru.

Nakon preuzimanja obrta gospodin Damir polako proširuje broj djelatnika, uvodi kontakt osobu koja je zadužena za primanje poziva, a ujedno obavlja i administrativni dio posla. Plinska Laterna trenutno ima četvero zaposlenih i jednog

umirovljenika. Ovaj jedan umirovljenik je, naravno, gospodin Petar Ljubić koji ni umirovljeničke dane ne može provesti bez Vaillantovih uređaja. Podjela posla vrlo je jednostavna, dečki (Damir Švigir, Dean Ptičar i Dražen Stiplošek) rade na poslovima montaže instalacija plina, vodovoda, centralnoga grijanja i servisiranju te montaži Vaillantovih plinskih uređaja, dok gospodica Renata Stiplošek „drži radionu“, to jest prima pozive stranaka, obavlja administrativni dio posla i tako dalje. Naime, rade uglavnom u užem području grada Zagreba, kako gospodin Damir kaže, „od Dubrave do Črnomerca“. U ovih 18 godina postojanja obrta nikada se nigdje nisu oglašavali jer su najboljim oglasom uvijek smatrali korektno i kvalitetno odraden posao. Na taj način iz godine u godinu širili su krug zadovoljnih korisnika njihovih usluga, koji se danas mogu brojiti u tisućama. Zanimljiv je podatak da većina njihovih korisnika ima uređaje stare i po 20 i više godina koji još i danas besprijekorno funkcioniraju, što samo za sebe govori o kvaliteti i dugotrajnosti Vaillantovih proizvoda uz kvalitetno servisiranje i održavanje.

Budući da je gospodin Damir kupio obrt s uhodanim poslom i stalnim mušterijama, početak poslovanja bio je samo



Konačno "na konju"



Zasluženi pobjednički šampanjac



Uvijek raspoloženi



G. Pero Ljubić sa svojim mladim timom

nastavak onoga što je do tada radio uz dodatak da sada vodi cjelokupno poslovanje obrta. Tako je prošle godine preuredio radni prostor i uveo dio za primanje stranaka gdje je svoje mjesto pronašla gospodica Renata u ulozi kontakt osobe.

Gospodin Damir kaže da većinom radi na privatnim kućama i stanovima, dok manjim dijelom radi za tvrtke, budući da su svoje poslovanje oduvijek bazirali na privatnim korisnicima. Količina posla za sada ga zadovoljava, ali prema njegovim riječima daleko je to od onih vremena prije ove ekonomske krize koja nas još uvijek ne napušta.

Za Vaillantove proizvode odlučio se iz jednostavnog razloga - najzastupljeniji su na tržištu, a najbolja postprodajna podrška i odlična opskrbljenost rezervnim dijelovima također su bili jaki argumenti prilikom odabira s kime surađivati. Kvaliteta, dizajn i jednostavnost za gospodina Damira velika su prednost Vaillanta pred ostalim konkurentima na tržištu plinskih uređaja.

Planove za budućnost su dvojaki: kratkoročni i dugoročni. Kratkoročnim smatra zadržavanje trenutnog obujma posla, broja zaposlenih i održavanje obrta na sadašnjoj razini

u vrijeme ove ekonomske krize. Dugoročno planira povećati broj djelatnika, proširiti poslovanje u smislu uzimanja većih poslova koje sada ne može odraditi zbog nedovoljnog broja djelatnika.

Kada smo ga upitali kako provodi svoje slobodno vrijeme, gospodin Damir odgovorio je protupitanjem: „A kaj vam je to?“ Slobodnog vremena nema, jer trenutačno sve svoje vrijeme i energiju ulaže u Plinsku Laternu. Ranije je imao više vremena pa je rekreativno igrao tenis, međutim pored današnjih obveza jednostavno više nema vremena za takve stvari.

Zanimljiv detalj predstavlja njihov zaštitni znak - prava plinska lanterna koja je instalirana na objektu gdje se nalazi obrt i svake večeri svojom svjetlošću obasjava ulaz u dvorište Jordanovca br. 17. Naravno, s posebnom pažnjom brižno je održava i svake večeri pali gospodin Petar Ljubić.

Za kraj gospodinu Damiru i cijeloj ekipi Laterne možemo samo poželjeti mnogo uspjeha i da mu se svi planovi za budućnost ostvare u suradnji s Vaillantom te da nastavi s odličnim radom kao i do sada.

M. K.



Sudjelovanje u timskim igrama



Kako se raspetljati, pitanje je sada



VSS na okupu

## Godišnja skupština

### Vaillant Servis Sistema

Kao i svake godine održali smo godišnju Skupštinu Vaillant Servis Sistema. Ove godine mjesto održavanja bilo je prekrasno Eko- selo Žumberak, smješteno u divnoj prirodi Parka prirode Žumberak - Samoborsko gorje uz kanjon potoka Rakovica. Dvije misli javile su nam se kada smo stigli u Eko - selo Žumberak: krajolik i okruženje s „mirisom“ Divljega zapada te scene iz popularne hrvatske sapunice „Najbolje godine“ koje se upravo ovdje snimaju, a na što nas je podsjetio natpis „Dragošje“. Jedno je i ove godine bilo tradicionalno - loše vrijeme, koje nije uspjelo pokvariti ugodno druženje i atmosferu. Nakon pravog domaćeg doručka uz ekološku hranu održali smo prezentaciju u kojoj su dominirale sljedeće teme:

- osvrt na rad Vaillant Servis Sistema u 2009. godini
- upoznavanje s novim članovima VSS-a
- novosti u radu Kluba u 2011. godini
- upisivanje jamstvenih listova putem interneta
- novosti u prodajnom programu.

Po završetku prezentacije došlo je vrijeme za zabavu i druženje, a tu su nam pomogle kolege iz tvrtke „Absolute Adventure“ organiziravši nas u nekoliko skupina.

Svaka skupina bila je jedno indijansko pleme s vlastitim poglavicom, koje je imalo različite zadatke: izrada vlastitog plemenskog totema, izrada „priručnog“ oružja (luk i strijela, tomahavk), obilazak određenih lokacija u eko-selu te osmišljanje „indijanskog kulturno-umjetničkog programa“ - indijanski ples.

Sva plemena pokazala su da imaju mnogo smisla za obavljanje navedenih zadataka pa je na kraju ocjenjivački žiri imao izuzetno težak posao u odabiru najboljeg plemena. Najboljim se pokazalo pleme „Smrdljivi palac“, a posebno su nam se dopali njihov živopisni izgled i plesni nastup, za što su dobili i zasluženu nagradu na kojoj im i ovim putem čestitamo. Slijedila je bogata trpeza s domaćim specijalitetima te ugodno druženje do ranih večernjih sati, kada smo se svi, iako pokisli, ali ipak zadovoljni, vratili svojim kućama s ovog ugodno-korisnog druženja.

I zato, do iduće godine...

K.S.





Pobjedničko "indijansko" pleme



"Indijanac" u svom vlgvamu



Neki "indijanci" su se okušali u penjanju



...a neki u preciznom gadanju



## Školovanje servisera rashladnika vode i ventilokonvektora marke

# Saunier Duval



Zidni ventilokonvektor



Rashladnik vode



Kasetni ventilokonvektor

Od 15. do 17. studenog ove godine održana je edukacija ovlaštenih servisera za rashladnike vode i ventilokonvektore u Hrvatskoj. Kroz trodnevnu edukaciju prošlo je 26 servisa. Edukacija se sastojala od sljedećih tema: proizvodni program rashladnika vode i ventilokonvektora, problemi vezani uz instaliranje uređaja, puštanje u pogon, te normativi.

Posebno zanimljivo bilo je puštanje u rad rashladnika vode sa spremnikom, priključenim ventilokonvektorom te dodatnim priborom za regulaciju. Uz prikaz rada uređaja radilo se i na simulaciji kvarova.

Osim navedenog predstavljena je i internetska stranica [www.sdclima.com](http://www.sdclima.com), na kojoj se nalaze svi tehnički podaci za rashladnike vode i ventilokonvektore (upute, certifikati, električne sheme i popis rezervnih dijelova). Nakon zajedničkoga ručka svim prisutnim servisima podijeljeni su CD-i sa svim tehničkom podacima, prezentacijama, uputama itd.

Popis ovlaštenih servisera za rashladnike vode nalazi se na jamstvenom listu i njihov, uvijek aktualan, popis možete pronaći na [www.vaillant.hr](http://www.vaillant.hr) pod Servis i ugradnja.

R.H.



Parapetni ventilokonvektor



Utisci sa tržnice



Predah u Parku Güell



Ispred katedrale u Gironi



Strast flamenca



Neki plešu i s ljudima bez glave

## S uvoznicama

# u Barceloni

Vaillantova godišnja druženja s uvoznicama na zajedničkim putovanjima nastavila su se ove jeseni nakon jednogodišnje pauze. Put nas je ove godine odveo u Španjolsku, točnije u glavni grad Katalonije, Barcelonu.

U četvrtak, 7. listopada rano poslije podne svi putnici iz Hrvatske, Bosne i Hercegovine, Srbije i Makedonije okupili su se u zračnoj luci Zagreb, otkuda smo zajedno krenuli put našeg ovogodišnjeg odredišta. Nakon samo dva sata leta sletjeli smo u Barcelonu, koja nas je nakon prvog hladnog vala u Zagrebu dočekala suncem i ugodnim temperaturama. Transfer do hotela pružio je prvi pogled na sam grad, njegovu veličinu i znamenitosti. Nakon smještaja u hotel vrijeme do večere svatko je iskoristio prema vlastitoj želji. Dok su neki otišli prošetati i izvidjeti bližnje susjedstvo, neki su odmarali, a ostali uživali u svojoj kasnoposlijepodnevnoj kavici.

Kasnije navečer svi zajedno odšetali smo do našeg restorana Aquarella. Posjet restoranu svima će zasigurno ostati u dugom sjećanju jer je osim večere u restoranu organiziran i Opera Fantasy Show, revija popularnih arija i pjesama iz poznatih opera, opereta i mjuzikla.

Sljedećeg dana, u petak, odmah nakon doručka krenuli smo u organizirani razgled grada. Barcelona je zapravo Gaudijev grad (Antoni Gaudi, 1852. - 1926.; arhitekt i umjetnik). Na svakom koraku ovaj genijalni umjetnik ostavio je svoj osebujan trag. Ne čudi što nas je razgled odmah na početku odveo do najpoznatije znamenitosti - katedrale Sagrada Familia, s 18 tornjeva, od kojih 12 predstavlja 12 apostola, 4 predstavljaju 4 evanđelista, jedan djevicu Mariju i jedan Isusa Krista. Ujedno njegov najveći projekt, započet davne 1884., Sagrada Familia 84 godine nakon Gaudijeve smrti još nije dovršena. Ljubav i odanost prema i najmanjem detalju jednako zbunjuje i očarava. Završetak je prema najnovijim procjenama predviđen za 2026. Nadahnuti prvim utiscima krenuli smo dalje kroz središte grada prema Parku Güell. Neobične kreacije vrtova i arhitektonskih rješenja razlog su da je danas ovaj gradski vrt, nastao prema Gaudijevom nacrtu, pod zaštitom UNESCO-a.



Ljepši dio grupe na okupu



Posjeta Freixenet podrumu



Dalijeva Gala ili Abraham Lincoln?



Slikovite fasade u Gironi



Rent-a-bike u Barceloni



Mali predah na autobusnoj stanici



Dobro raspoloženje na Cava Tast sajmu



Ispred Freixenet podruma



Okupljanje ispred Dalijeovog muzeja

Sljedeće odredište začudo nije obilježeno Gaudijem, već nečim sasvim drugim - sportom. Posjetili smo stadion Nou Camp, širom svijeta poznatog, katalonskog, nogometnog kluba FC Barcelona. Osim veličine stadiona, koji može smjestiti 120.000 gledatelja, impozantan je i prostor sa svim osvojenim pokalima. FC Barcelona, ili od milja nazvan Barca, za Katalonce predstavlja više od nogometnog kluba. On predstavlja katalonsku tradiciju i ponos neovisno o ljubavi prema nogometu.

Nakon stadiona smo se kroz grad i u potrazi za daljnjim Gaudijevim arhitektonskim „čudima“, kao npr. stambenom kućom La Pedrera, uputili preko Olimpijsko sportskog kompleksa Port Olimpic i brda Montjuic do starog grada gdje smo nastavili razgledavanje pješice. Ovaj najstariji i na sasvim drugi način zanimljiv dio grada obilježen je gotičkim središtem Barri Gotic, gdje se, između ostalog, nalazi i Placa del Rei s palačom Palau Reial gdje su španjolski kraljevi svojedobno dočekivali i Kristofora Kolumba kao i mnoge osvajače novih teritorija. Kraj razgledavanja bio je na poznatoj La Rambla, točnije na slikovitoj tržnici La Boqueria, koja nas je očarala mirisom, bojama i širokom ponudom. Upravo smo te delicije iste večeri i kušali u obližnjem restoranu koji nudi svježije morske specijalitete.

Potrebno je napomenuti kako su se neki najhrabriji prije toga uspjeli infiltrirati među lokalno stanovništvo u najpopularnijem baru La Champagneria. Ondje se ne sjedi, nema klasičnog jela i pića, već se pjenušac poslužuje na čaše ili boce uz sitne zalogaje. Naručuje se prema načelu tko je najjači, najglasniji i najuporniji. Gužva je neopisiva, čaše do ruba pune, a zabava nevidena.

Trećega dana našeg putovanja krenuli smo na cjelodnevni izlet. Cilj nam je bio gradić Figueras, udaljen otprilike dva sata vožnje autobusom. Ovaj gradić postao je meta svih ljubitelja umjetnosti a posebice štovatelja genijalnog Salvadora Dalí (1904.-1989.). Naime, u tom mjestu nalazi se jedinstveni Dalijev teatar-muzej koji nije slučajno dobio baš takav naziv. Ovo najveće surrealističko zdanje na svijetu na tri razine na ekstravagantan, trodimenzionalan i interaktivan način pokazuje razvitak ovog velikog umjetnika od impresionizma, futurizma i kubizma sve do njegovih surrealističkih kreacija. Dali je izabrao upravo svoj rodni grad i mjesto staroga gradskog kazališta za izgradnju teatar-muzeja. Sebi na spomen, i prema vlastitim estetskim parametrima, osmislio je stoga i ambijent muzeja.

Nakon ove velike količine umjetnosti i silnih utisaka krenuli smo nazad put Barcelone uz malu stanku u gradiću Girona. Ovaj slikoviti gradić očarava svojom starom gradskom jezgrom čije središte tvori gotička



katedrala do koje vodi 86 stepenica. Grad dijeli rijeka Ter, a uz samu rijeku nižu se djelomično obnovljene šarene fasade koje cijelom gradiću daju poseban čar. Girona je poznata i po svojoj židovskoj četvrti koja ukazuje na dugu, bogatu povijest židova u tom kraju. Naposljetku, bilo je vrijeme vratiti se u Barcelonu budući da nas je očekivao večernji program.

Te večeri organizirana je zabava uz flamenco. Predstava plesača i plesačica nikoga nije ostavila ravnodušnim. Jak, strastven ritam plesa i glazbe uz tugu i bol pjevanja očara svakog gledatelja na svoj način.

Četvrtoga dana, u nedjelju, pratila nas je prvi i jedini dan kiša. Unatoč tome, krenuli smo na izlet neprestano se nadajući kako će kiša prestati. Prva stanica toga dana bilo je mjesto Sant Sadurni d'Anoia, 40-ak kilometara zapadno od Barcelone u regiji Penedes. Ovdje se nalaze vinogradi i podrum svjetski poznatog katalonskog proizvođača pjenušca Freixenet. Iskoristili smo priliku i posjetili podrum pod stručnim vodstvom ovog vodećeg proizvođača pjenušaca koji se proizvodi tzv. tradicionalnom ili klasičnom metodom vrenja u boci (tzv. cava = španj. podrum). Nakon teorije uslijedio je, naravno, i onaj obvezatni degustacijski dio „cave“. Izraz „Idemo na (k)cavu?“ - poprimio je odjednom sasvim drukčije značenje.

Iako je kiša i dalje pljuštala nismo se dali omesti u nakani da posjetimo lokalni sajam koji se održava jednom godišnje - „Fair Cava Tast“ i na kojem su se organizirano predstavili proizvođači „cave“, čokolade i ostale hrane iz pokrajine Penedes. Degustacije ponuđenih specijaliteta bila je toliko zanimljiva da je i kiša postala sporedna. Zapravo, bilo je teško napustiti sajam.

Za kraj dnevnoga programa vratili smo se u Barcelonu gdje smo otišli do Zaklade Joan Miro (1893.-1983.) koja nam je pružila uvid u dijela ovog slikara, kipara i keramičara te ujedno jednog od najznačajnijih umjetnika rođenog u tom gradu. Dan je završio zajedničkom večerom u Port Olimpiku s okusom morskih plodova.

Uvijek kada je najljepše - dođe kraj, tako i ovoga petog dana našeg boravka u Barceloni. Nakon slobodnog vremena za individualne interese, poslijepodne smo se uputili nazad kući.

Još jedno lijepo, nezaboravno druženje time je postalo prošlost o čemu pomalo svjedoči i ovaj kratki putopis a mnogo više brojne fotografije i vlastita sjećanja svakog ponaosob.

S.S.



Kavica ispred katedrale Sagrada Familia



Ulaz na tržnicu La Boqueria



Trenutak za orijentaciju



Stadion Camp Nou osvaja svakoga



Hoće li gušter postati novi kućni ljubimac?



Mjesto prve izložbe Pabla Picassa



Da li FC Barcelona ima novu navijačicu?



## Vaillant pomaže najpotrebitijima

## Donacija ne poznaje granice

Vaillant se pridružio tvrtki Baufritz iz bavarskoga grada Erkheim koja se odlučila, da će slovenskoj udruzi Barka donirati 1.000.000 eura vrijednu ekološku montažnu zgradu. U njoj će biti smještene radionice gdje odrasle osobe s duševnim poteškoćama mogu raditi zajedno sa svojim mentorima. Vaillant je odlučio da se u niskoenergetskom objektu instalira moderna, visoko učinkovita toplinska crpka geoTHERM VWL S.

Zbog veličine zgrade (650 m<sup>2</sup>) i gubitka topline (32 kW) u zgradi su instalirane dvije toplinske crpke geoTHERM VWL S 171/3.

Zajednica Barka dio je Međunarodne federacije L'Arche, zajednice u kojoj žive mentalni bolesnici i njihovi mentori. Počeci L'Arche datiraju iz 1964. kada su Kanadanin Jean Vanier i Dominikanac Thomas Philippe pozvali Rafaela i Philippea Simija Eeuxa, dvojicu odraslih muškaraca s mentalnim poteškoćama, koji su do tada živjeli u psihijatrijskoj ustanovi zatvorenoga tipa, da s njima dijele jednostavan zajednički život. Staru kuću u francuskom selu Trosly-Breuil, novi dom četvorice, Vanier je nazvao l'Arche (Barka) po Noinoj arci. U Sloveniji u siječnju 1997. u Zbiljama kod Medvoda zajednica Barka otvorila je svoju prvu kuću te je u nju smjestila osobe s mentalnim poteškoćama kao i njihove mentore.

Godine 1998. Barka je dobila koncesiju Ministarstva rada za prvih šest osoba sa psihičkim problemima. Zbog potrebe da se pomogne još nekim osobama sa psihičkim problemima, kupljena je još jedna kuća, tako da su dobili prostora za još šest osoba. Oba objekta kupili su i opremili donacijama i kreditima. Socijalni program kojeg provode obuhvaća osam sati dnevno vođenja, zaštite i zapošljavanja te 16-satni institucionalni program. Mentori, koji žive s pacijentima 24 sata dnevno (to je jedna od ključnih karakteristika po čemu se razlikuju od ostalih stambenih zajednica), mogu ostati u zajednici samo nekoliko tjedana, ali mogu s njima biti i više godina.

Na parceli od 2200 m<sup>2</sup>, nalazi se objekt izgrađen u cijelosti od prirodnih materijala, uglavnom od drveta. Izolacija je izrađena od strugotine drveta, natopljene u mlaćenicu i neke druge preparate. Na 650 m<sup>2</sup> neto površine nalaze se uz radionice,

kuhinju, blagovaonicu, sanitarne prostorije i urede još dva omanja apartmana za osobe s intelektualnim poteškoćama i njihove mentore.

Ugrađena zrak/voda toplinska crpka geoTHERM VWL S vanjskom jedinicom kombinira učinkovitost, udobnost i pouzdanost čak i pri ekstremno niskim temperaturama i odlično se uklapa u niskoenergetski objekt. Na temelju ugrađene visoko učinkovite crpke (klasa učinkovitosti A) i ostalih komponenata, Vaillantova toplinska crpka geoTHERM VWL S postavila je novi standard u efikasnosti.

Specifičnost uređaja geoTHERM VWL S jest novo razvijena, fleksibilna vanjska jedinica s ugrađenim izmjenjivačem topline zrak/antifriz. Ventilator zraka izrađen je od aluminija i stakloplastike, što omogućava izuzetno tihi rad. Unutarnja jedinica toplinske crpke geoTHERM VWL S izrađena je na temelju pobjednika testa Stiftung Warentest - dizalice topline geoTHERM VWS. Izmjenjivač topline zrak/antifriz ispunjen je tekućinom otpornom na smrzavanje i energija kroz antifriz putuje do unutarnje jedinice. Unutarnja i vanjska jedinica povezane su putem polietilenskih cijevi bez izolacije. To je svakako prednost, a ne slabost iz razloga što se energija iz zemlje u vrtu prenosi na antifriz preko neizolirane cijevi.

Za novu toplinsku crpku geoTHERM VWL S moglo bi se reći: upravo napravljena - već nagrađena, jer je toplinska crpka u 2010. primila Red Dot Design Award za dizajn proizvoda, iako je prodaja u Europi započela tek u drugoj polovini ove godine. U Sloveniji prodaja počinje u prosincu ove godine.

Ponosni smo što možemo objaviti da je ovih dana naš serviser Jani Koncilja iz tvrtke M & A, uz pomoć kolege Gregora Prodana, pustio u pogon prvu toplinsku crpku geoTHERM VWL S u Sloveniji. Time je zajednica Barka započela sa svojim aktivnostima u novim, suvremeno opremljenim prostorijama s modernom opremom za grijanje.

Iz tvrtke Vaillant zajedno s drugim dobavljačima opreme i promotorom, tvrtkom Baufritz, ovom donacijom svima želimo poručiti da je upravo u teškim vremenima potrebno pomoći našim bližnjima i da se briga za dobrobit drugih nikada ne smije zaboraviti.

J.M.



Maglovito jutro ali lijepi



Vanjska jedinica geo



Grego Prodan i Jani



dan za Barku



Gradnja objekta Barka u proljetnim mjesecima



THERM VWL S



VPA spremnik u kotlovnici



Koncilja pune sustav s antifrizom



# Vaillant i Luk d.o.o.

## ...organizirali zajedničko druženje instalatera



Vodenice

Jajce - grad kamena, svjetlosti i vode, kraljevski grad, grad-muzej pod otvorenim nebom, sagrađen je na obalama rijeke Plive i Vrbasa. Nadomak grada nalaze se Veliko i Malo Plivsko jezero između kojih su, na sedrenoj pregradi, izgrađene vodenice, koje se u Jajcu nazivaju Mlinčićima. Upravo na ovom prostoru Vaillant je u suradnji s uvoznikom Luk d.o.o. Sarajevo organizirao druženje instalatera u razdoblju od 18.-19. rujna 2010. godine. Grad prirodnih i povijesnih ljepota bio je prava destinacija za sve obožavatelje turizma, ali i avanturizma. Druženju je prisustvovalo stotinjak instalatera, kao i zaposlenika iz Lukovih podružnica s područja BiH. Svi su s radošću prihvatili vijest o obilasku grada koji je, zbog svojih znamenitosti, bio i pod zaštitom UNESCO-a.

Odmah po dolasku na Mlinčice ljubazni domaćini potvrdili su se kako bi nam boravak u Jajcu ostao dugo u sjećanju te, tom prilikom, servirali ukusan ručak u prirodnom ambijentu i pogledu na vodenice, gdje je žubor vode djelovao gotovo hipnotički.

Da ipak sve ne bude već viđeno, za naše drage goste priredili smo pregršt iznenađenja. Velika zelena poljana bila je idealan teritorij za mnoge avanturističke igre. Podjela u ekipe, izbor igara, potpisivanje članova, sve se odvijalo vrlo profesionalno. Bicikli s dva sjedišta, bila su prava zanimacija. Kondicija je bila presudna za ovu igru. Navijanje, skandiranje, dekoncentriranje protivnika, smijeh do suza, sve se to moglo čuti i vidjeti kod naših biciklista. S druge strane, potezanje konopca igra je koju svi dugo nisu igrali, a nekima je to čak bio prvi puta.

Oni s više snage, ali i kilograma, potezali su protivnike baš kao krpene lutke. Paintball je bio izvrstan način da se pokaže preciznost, hrabrost i dobra koncentracija, ali i vrati u djetinjstvo. Sport koji je omiljen svim pripadnicima muškoga spola ni ovoga puta nije izostavljen. Lopte se šutalo kao na pravoj utakmici. Posebno simpatično bilo je vidjeti igrače u majicama s natpisom „Pravi majstor“ koje je Luk izradio posebno za ovu priliku. Hostesama, koje su nam ovom prilikom bile od velike pomoći kada je u pitanju evidencija natjecatelja, nosile su majice „Tražim pravog majstora“. Reakcije promatrača nije potrebno posebno ni opisivati, smijeh, smijeh i samo smijeh.

U kratkim pauzama koristili smo priliku kako bismo obišli Plivsko jezero od kojeg, zbog svoje netaknute čistoće i ljepote, zastaje dah. Mamio nas je sve dublje u prirodu, šetnicama napravljenim za turiste, odakle se pružao divan pogled na izgrađene vodenice. U njihovim „očima“ čitala se prošlost, a zamišljala budućnost.

Inače, najsnažnija odrednica grada, njegov zaštitni znak, veličanstveni je - 20 metara visok vodopad (mjesto gdje se rijeka Pliva niz sedrenu stijenu obrušava u rijeku Vrbasa). Vodopad ukrašava sam centar grada, što ovo mjesto čini jedinstvenim u svijetu.

Na ovom nevelikom prostoru otvara se nesvakidašnja mogućnost da se jednim pogledom obuhvate čak četiri carstva (Rimsko, Bizantsko, Osmansko i Austro-Ugarsko), tri kraljevstva (Bosansko, Ugarsko i Jugoslavensko), tri svjetske monoteističke religije - kršćanstvo (pravoslavlje i katoličanstvo), islam i judaizam - najrazličitiji arhitektonski stilovi i životni običaji. Veliki povijesni značaj i ambijentalna vrijednost, značajni arheološki ostaci i objekti kao i izvanredne prirodne ljepote, svrstavaju grad Jajce među cjeline od posebnog značaja s gledišta naslijeđa. Sklop materijalnih i prirodnih vrijednosti predstavlja neponovljive kvalitete i rezultat je višestoljetnog ljudskog života u posebnim društvenim, povijesnim i kulturnim uvjetima.

Kako je dan polako odmicao, a noć preuzimala svoju dominaciju, mi smo se lagano uputili ka restoranu na večeru, ali i feštu uz provjereni lokalni bend. Opušteni, uz dobru glazbu, uživali smo sve do jutra.

Skup instalatera bio je prije svega nagrada za dosadašnji trud i rad na jačanju robne marke Vaillant, kao i obavljanje svog posla krajnje odgovorno i profesionalno. Iako početak godine nije pružao veliku nadu, naši vrijedni radnici ipak su uspjeli zadržati sjaj i slavu koju Vaillant zaslužno nosi kao lider u tehnologiji visoko sofisticiranih sustava za grijanje i hlađenje doma. Stoga im želimo da i dalje ponosno nose zastavu Vaillanta i doprinose sve većem zadovoljstvu korisnika zbog kojih Vaillant u konačnici i postoji.





Plivsko jezero



Uprava tvrtke Luk d.o.o.



Borba za prvo mjesto, samo naprijed!



Pjesma, ples i dobra zabava



Pripreme pred natjecanje



Više sreće drugi put...



## 29.9. - 1.10.2010. Dubrovnik

### Međunarodni forum o obnovljivim izvorima energije

Krajem mjeseca rujna održan je deveti međunarodni skup „Energetska i procesna postrojenja“ te četvrti međunarodni forum o obnovljivim izvorima energije u organizaciji stručnog časopisa „Energetika marketing“. Stručni skup održan je u dubrovačkom hotelu „Dubrovnik Palace“ te je, kao i do sada, okupio brojne predavače i stručnjake iz svijeta energetike. U okviru navedenog skupa Vaillant je bio prisutan s info pultom gdje su svi sudionici mogli dobiti detaljne informacije.

Prvi dan ovoga događaja bio je tematski vezan uz energetske gospodarstvo, razvojne energetske projekte

i zaštitu okoliša, a Vaillant se na tu temu prezentirao kao jedan od vodećih svjetskih proizvođača energetske efikasne opreme.

Drugi i treći dan skupa bili su tematski vezani za sustave grijanja, hlađenja i klimatizacije te obnovljive izvore energije, gdje se Vaillant prezentirao s izvedenim projektima energetske efikasnosti grijanja i hlađenja dizalicama topline. U lijepom sjećanju svim sudionicima ostatak će grad Dubrovnik te zajednički stručni obilazak hidroelektrane Zavrelje, u Mlinima. A.B.



Sudionici skupa



Vaillantov info-pult

## Sajam OIE u Varaždinu

U razdoblju od 10. do 12. studenog u Gradskoj sportskoj dvorani u Varaždinu održan je 2. Sajam obnovljivih izvora energije. Tijekom trodnevnoga sajma održan je niz zanimljivih izlaganja na temu obnovljivih izvora energije vezano za zakonske akte, ulogu fonda za zaštitu okoliša i energetske učinkovitosti u financiranju projekata energetske učinkovitosti, sustavno gospodarenje energijom u gradovima i županijama, a održana je i promocija knjige „Solarni sustavi“ doc.dr.sc. Ljubomir Majdančić i dr. Sajam je okupio tridesetak tvrtki i predstavnike gradova te županija koji su u različitim oblicima informirali potencijalne investitore o mogućnostima korištenja OIE te mogućnosti sufinanciranja, odnosno financiranja.

Vaillant GmbH imao je i svoj izlagački prostor na kojem je prezentirana toplinska crpka geoTHERM i vakuumski cijevni kolektor auroTHERM exclusiv. Osim izložbenih eksponata posjetitelji su mogli dobiti i različite materijale, ali i kvalitetne informacije, o proizvodima i sustavima te je veliko zanimanje vladalo za izvedene objekte s toplinskim crpkama i solarnim termalnim sustavima.



Vaillantov prostor za izlaganje

Razlog Vaillantovog zadovoljstva nastupom na sajmu nije samo velika zainteresiranost posjetitelja, već i dogovoreni projekti o kojima ćemo Vas pravodobno izvijestiti kroz naše medije.

Na kraju želimo poslati poruku da tehnološki iskorak s Vaillantom možete napraviti već danas. D.C.



# Vaillant generalni pokrovitelj

## SASO Split - 15. međunarodni sajam graditeljstva



Pogled na štand



Izloženi električni program

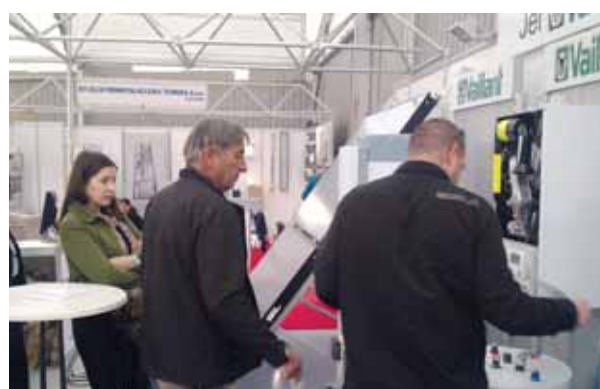
Ovogodišnji, petnaesti po redu, međunarodni sajam graditeljstva SASO Split, održan je u razdoblju od 20. - 24.10.2010. Vaillant, kao generalni pokrovitelj sajma, predstavio se na izložbenom štandu od 32 m<sup>2</sup>, u sklopu kojega smo posjetiteljima željeli pokazati sve novitete iz prodajnog programa, s naglaskom na solarne sustave te električni program. Od izložbenih eksponata svakako bismo istaknuli solarni sustav auroSTEP plus sa zaštitom od pregrijavanja, modularni spremnik ogrjevnice vode allSTOR VPS/2 kao energetska centralu svakog većeg sustava grijanja, novu generaciju električnog kotla eLoBLOCK/2 te novu generaciju klima uređaja climaVAIR VAI 2.

Tijekom održavanja sajma organizirani su i stručni skupovi, od kojih želimo izdvojiti „Energetski summit“ te „Dan arhitekata“.

Energetski summit bio je tematski vezan za plinifikaciju Dalmacije, energetske efikasne sustave te obnovljive izvore energije. Direktor Predstavništva Vaillant, gospodin Mario Opačak, održao je zanimljivo predavanje u kojem je prisutnima, kroz kratki presjek energetske efikasne sustava koje Vaillant već danas nudi na tržištu, skrenuo pažnju na aktualne EU propise te mogućnosti štednje primjenom novih tehnologija grijanja.

U sklopu „Dana arhitekata“, Vaillant se također imao prilike predstaviti prisutnim sudionicima korporacijskom prezentacijom Vaillant group.

Stručni skupovi te sajam općenito su, unatoč aktualnoj situaciji, bili izuzetno dobro posjećeni. Velik broj upita na našem izložbenom štandu još je jednom potvrdio da Vaillant definitivno ima kvalitetan te, za ovo područje, zanimljiv proizvodni program koji krajnjem korisniku omogućava maksimalnu uštedu u potrošnji energije te vrhunsku energetska učinkovitost.



Posjetitelja je bilo mnogo



Energetski summit

Ovime putem željeli bismo zahvaliti našim poslovnim partnerima koji su nam pružili podršku u realizaciji ovoga sajma.

A.B.



## Sretni dobitnik

### internetske nagradne igre



G. Damir Maresić pri dodjeli glavne nagrade "Solarni sustav -auroSTEP"

Sve viši troškovi energenata za grijanje i pripremu tople vode koji opterećuju kućni proračun, kao i sve jača ekološka svijest građana, rezultirali su pojačanim zanimanjem za proizvodima koji za svoj rad koriste alternativne - obnovljive izvore energije. Sunce je jedan od alternativnih izvora, čiji se potencijali u našoj državi, u usporedbi s ostalim zemljama Europske unije, zaista nedovoljno koriste. Vaillant već godinama upotpunjava svoj program solarne opreme pa se trenutačno može pohvaliti najširim asortimanom proizvoda i nudi rješenje za gotovo svaki zahtjev korisnika.

Kako bismo naš solarni program približili krajnjim korisnicima, Vaillant je u prva tri tjedna mjeseca listopada organizirao posebnu televizijsku reklamnu kampanju.

Uz informaciju o solarnom programu u spotu smo krajnje korisnike pozvali da posjete Vaillantove internetske stranice i okušaju sreću u nagradnoj igri „Pustimo sunce u svoj dom“. Nagradna igra trajala je od 4. - 24. listopada. Sudjelovanje u nagradnoj igri bilo je za krajnje korisnike više nego jednostavno - dovoljno je bilo prijaviti se putem interneta te ostaviti osobne podatke.

Glavnu nagradu, solarni sustav „auroSTEP 250“ osvojio je gospodin Damir Maresić iz Pitomače. Zadovoljno smo ustanovili da je nagrada otišla u „prave ruke“ budući da gospodin Maresić već posjeduje Vaillantov plinski uređaj i uskoro planira obnoviti obiteljsku kuću te pripadajući sustav grijanja. Naš dobitnik nije krio oduševljenje dobitkom, a sigurni smo kako će uštede ostvarene solarnom pripremom vode doprinijeti sve tanjem kućnom budžetu u ovim kriznim vremenima. Naime solarni sustav „auroSTEP 250“ objedinjuje spremnik tople vode zapremine 250 litara, dva pločasta kolektora, montažne šine za montažu kolektora na kosi krov te hidraulički spojni set. Ovom je sustavu svojstveno da zbog specifične konstrukcije ne može doći do pregrijavanja ili smrzavanja, a u sustav je već integrirana regulacija za upravljanje solarnom pripremom potrošne tople vode. Za komfornu pripremu tople vode, u danima kada je manje sunčevog zračenja, u spremnik je ugrađen električni grijač. Međutim, to nije sve. Utješnim nagradama, Vaillantovim solarnim kalkulatorima, razveselili smo još pet sudionika diljem Hrvatske, a svim smo sudionicima nagradne igre ponudili posebnu cijenu za kupnju solarnih sustava do kraja sljedeće godine.

J.Đ.P.

## Vaše fotke



Da su serviseri motorizirani, nije ništa novo ali neki poput Tome Dužević idu na servis čak gliserom.



Kao i svake godine Vaillant je razveselio mališane iz Dječjeg doma u Nazorovoj ulici u Zagrebu Vaillantovim adventskim kalendarima.



Ponosna momčad NK Slavonije (Punitovci) u Vaillant majicama.